

黎族民歌选

(资料本)

广东民族学院中文系民间文学组编

一九八〇年五月

为了抢救黎族民间文学，我系於一九七九年三月组织了由中文系部分师生、七七级同学参加的采风队，赴海南黎族苗族自治州八县采集黎族民歌。历时近一个月。此本便是这次采风成果之一。

黎族民歌的搜集整理工作旷日已久，至今未见系统的资料本，给教学与科研带来了一定困难。从这个目的出发，我们编选了这个本子。在编选过程中，我们本着发掘民族文化遗产的原则，只要稍有艺术价值的，不问其思想内容高下，都尽量选入，并不作加工润色，力求保持其原始状态，以供教学与科研参考。

此本为资料本，由於编选经验不足和编选原则所限，本子难免有粗、杂、泛之弊，请引用者注意。

此资料本为第一集，我们将陆续编下去。

此资料本的资料主要为中文系七七级同学和老师搜集整理，编选工作由韩伯泉、郭小东同志具体负责，叶绵合、叶良筠、卓雄、邢海春等同志也做了大量工作，在此一并致谢。

广东民族学院中文系

民间文学组

一九八〇年春

勞 山 兰

奥雅有多田，
富人有粮食，
吃白米作闲人。
穷人无食还交租，
穷人没地又没田，
只好上山勞山兰。
脚手割破血红红，
园里堆柴难行走，
勞山兰到深岭里，
大树就似谷围粗，
倒下响声似雷响，
似大雨洪水一样，
大树倒下轰隆隆，
树枝互相参插。

插 稻 歌

荷荷唉！荷荷唉！荷荷唉！荷唉！

为何牛不会生尾？

也同我一样吃米；

为何牛不会生角？

也同我一样吃米？ 荷！

你虽在沟里洗澡，

但泥还粘在身上。 荷！

荷荷唉！荷荷唉！荷荷唉！荷唉！

你身上虽有泥护，

但蚊还咬你的头。

到晚主人赶回栏，

你的耳还是摆动。 荷！

时间：1979年3月2日

地点：东方公社先锋大队

演唱者：符其贤

整理：林善泉

犁 田 歌

——刘亚光

嗨哟嗨哟咳，
快转头来，
犁完好早点回去，
嗨哟嗨哟咳，
还有这一块，
转犁又下田，
犁完这块好回去，
嗨哟嗨哟好回去。

谭东武整理

碌 稻 歌

——刘亚光

荷 荷——咳。

快快走，快快走，

脚要重重的踩，

碌稻碌稻才歇工，

碌得越多越轻松，

稻子绿黄场，

牛才有路转，

多好，看那牛转圈。

这些大牛真听会碌稻。

荷 荷——咳。

整理：谭东武

打 猎 歌

(高兰山歌)

演唱者：东方县东方公社东方大队符开成

打着龙头山猪，

打着龙头野鹿，

十年没有见过，

怪我运气不好，

近百年不唱歌，

现在放声高唱，

山猪听声软倒，

野鹿闻声惊倒。

莫士高整理

太 阳 落 西 山

(劈山兰调)

旁阿嗨嗨嗨嗨嗨嗨嗨嗨嗨嗨，

太阳落西山，

精疲力尽罗，

回家啦，

再等一会儿吧，

等待山猪回窝睡啦，

睡啦，才回家，

等待黄猴出来，

咱们一起回家(罗)休息吧。

演唱者：符学高

马明整理

泰山三兰歌

响通——冲响，

日头快落西囉，

日头快下山囉，

日头落下山囉，

照到房屋顶囉，

落到那处窝囉，

落到棚檐顶囉，

噯囉——冲响，

把它顶上来囉，

再出力砍山囉！

演唱者：符进辉

东方县东方公社东新大队付书记

东方组整理

增 麻 歌

丢下学堂游天下， 上荒坡上头去卖麻，
心里想心思生， 不料今年麻卖山；
人场央央少相见， 东街行来西街走，
多间日来少间夜， 挑着个人带斤麻。

丢下学堂游无边， 么客人担麻得整袋，
心里想心思生， 看钱无钱也欠香；
人场央央少相见， 看钱无钱欠香道，
多间日来少间夜， 看过官麻看县长。

上荒坡上头去卖麻， 又客人挑麻白团团，
佛堂今年开麻山， 我带有线称一斤，
不为个称抄个力， 参都出街卖麻市，
用心称麻抄卖麻， 想称斤麻都无钱。

上荒坡上头去卖麻， 么客人挑麻白团团，
人场今年麻刈山， 知晓得钱称一支，
担上街来抄上市， 参都出街卖麻市，
挑上街头歇下和（歇凉） 想称斤麻都没钱。

9. 妹会称麻就来称，
找与你父有相认；
不是远路走水客，
等到转头只要银。

10. 你备称麻我就卖，
麻价不断冷水街；
按称照里称给你，
三百二钱斤齐齐。

11. 喊我称麻我就称，
十二两麻讲一斤；
满我室爹不在室，
十二两麻要我银。

12. 妹会称麻哥就称，
十六两麻做一斤；
按称照星称给你，
加要个钱头都晕。

13. 称麻称到暗摸情，①
俵那有油点支灯；
有米要升分哥煮，
分辉只在妹室停。②

14. 挑麻哥人白生生，
半脸相熟半脸生；
椅在内厅进室坐，
等妹捧出杯茶。

15. 妹会请哥哥多谢，
奇脚踏入妹正厅；
妹室厅内已都有，
原来是个大家庭。

16. 手捧杯茶叫阿兄，
阿兄喝茶不用怕；
手捧杯茶阿兄吃，
阿兄入厅有人情。

17. 妹会有情叫阿兄，
前世姻缘天注定；
双凤展翅飞双对，
拱手叩头做世情。

①天黑

②今晚

18 狗子哐哐加振号，

春佣人出去看；

有个客人到赤室，

扮办客人担麻糖。

19 春去报阿父知，

三辉有人入厅管；①

叫他出去他不出，

出外转转又回来。

20 他的奴才胆这大，

拾起扁担赶出外，

来我厅管强幼女，

伪装客人挑刈麻。

21 全身皮肉打烂烂，

没人告诉东边山；

有酒分杯我打血，

有衣分条我穿寒。

22 全身皮肉打花花，

只因哥人不讲话；

有也话言对妹讲，

为也跪下加留宿。

23 叔爹打人打辉辉，

谁叫你来口不开；

你有也话跟父讲，

因也跪下等一爿。

24 三辉人来赤室厅，

今日赤去报死声；

牵马装鞍惊慌去，

昏昏亡亡跟马行。

25 出门碰到娘担水，

娘你站着分甜问；

横得在中分口吃，

示路一条到娘门。

26 出门碰放娘挑水，

娘我站着分甜问；

横得在中任你吃，

住近竹丛是娘门。

①“三辉”即昨晚的意思。

27 门头听人啼乱乱，

有口生来没口开，

娘我叔爹害人死，

追这面皮上人门。

28 一手插放胸相相，①

乩鬼乩神等烧香，

乩鬼乩神等咄办，

留官幼层等幼娘。

29 我室公神百二样，

你猜哪个好烧香；

你猜哪个好防鬼，

你猜哪个吃猪羊。

30 你室公神百二样，

过头哪个好烧香；②

中间哪个好防鬼，

在后那个吃猪羊。

31 昏醒慢慢在室内，

妹会有情哥心知；

哥妹携手骑上马，

恩爱话言暖心怀。

32 妹挂哥人挂万千，

赤网姻缘天早知；

风会在山猿在岭，

风拖猿啼过山来。

33 担土糊壁是应该，

担壁糊墙理不该；

人说花开蜂去采，

谁见花丛跟蜂来。

34 担土糊壁是应该，

担壁糊墙也不碍；

人说花开蜂去采，

也有花飞跟蜂来。

35 跟妹骑马过番牢，③

生要同床死同墓；

生备同生死同死，

死去变神同香炉。

①“相相”意为熟

②“过头”前面那个

③

36 双手打放哥会他，

柴小不能砍得它；

柴在深山任你砍，

哥会客情二三年。

40 日头落下岭那边，

哥妹骑马打坏鞭；

回室问母知做应，

日短路长马行迟。

37 双手打放妹会妻，

柴小也能砍得它；

眼看见灯如见火，

有心等二三年。

38 双手打放兄会哥，

柴小也能下得刀；

柴在深山任你砍，

哥会客情柴大长。

39 双手打放兄会哥，

柴小也能下得刀；

眼看见灯似火火，

有心等柴大长。

(十月田公社山村队长李阿现唱，王
德辉口译)

《上山坡》

背篋箩，
带山刀，
走出家门上山坡。
上山坡，
唱山歌，
砍树木来放火烧，
种得山兰一箩箩。

(十月田公社新村田阿卖唱，王德辉口译)

《刈 稻 》

刈稻赤下田，
一天刈到晚，
手不离禾镰。

刈稻赤下田，
侬家米缸日夜空，
“奥雅”稻谷无处放。

(十月田公社山村队长李阿现唱，王德辉口译)

《做 水 坝》

侬来做水坝，
塞水上高山，
不用愁天旱，
越做越得吃。

摇 兰 曲

(男孩歌)

<一>

儿啊快长大，
大要砍山兰。
砍在咱男边，
砍靠咱年轻。
你砍在中间，
我们在边边，
因你还人小，
咱砍在山顶，
咱砍在顶叶。
伸叶短叶长，
伸叶黑叶绿。
虽小但懂做，
可惜你晚烧，
可惜你晚砍，
做工如水流，①
如此才得吃。
儿啊快长大，

大要砍山兰。

<二>

儿啊快长大，
不美妈想要，
不美爸要用。
用来砍竹枝，
用来守田地，
要用割茅草，
要用去放牛，
要养牛兄弟。
只要你懂赶，
只要你会看，
雨有父送帽，
水大有妈接。

<三>

儿啊快长大，
长大砍山兰。
砍在大益山，②

砍边边导户，③

山兰能买牛，
谷德能买田，
用来顶租债。

① 做工不真力。
②、③：大益山、导
户——地名

乐东县 保国四队
容亚度